

## Bibliographie

Monique C. Cormier

---

Volume 33, Number 4, décembre 1988

Symposium AILA 1987, Sydney

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/002380ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/002380ar>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

### ISSN

0026-0452 (print)

1492-1421 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Cormier, M. C. (1988). Bibliographie. *Meta*, 33(4), 566–568.  
<https://doi.org/10.7202/002380ar>

## DOCUMENTATION

## ■ DICTIONNAIRES

- ARSENAULT, Lillian (1987) : *les Réseaux locaux*, Montréal, Services linguistiques, IBM Canada Ltée, 191 p.
- BERNARD, Yolande (1988) : *Lexique de la fiscalité / Taxation Glossary*, Bulletin de terminologie 177, Ottawa, Approvisionnements et Services Canada, 304 p. [12,95 \$\* (Canada) ; 15,50 \$ (étranger)]
- Comité interentreprises de la terminologie des turbines et des alternateurs (1988) : *Vocabulaire de la turbine Francis*, Montréal, Hydro-Québec, 67 p.
- DE LUCA, Johanne (1988) : *Dictionnaire anglais-français des télécommunications*, Paris, Masson, 401 p.
- DE VILLERS, Marie-Èva (1988) : *Multidictionnaire de la langue française*, Montréal, Québec/Amérique, 1 142 p. [39,95 \$]
- GARDNER, Bryan A. (1987) : *A Dictionary of Modern Legal Usage*, New York, Oxford University Press, 640 p.
- GENEST, Lise (1987) : *Vocabulaire de l'infographie*, Montréal, Services linguistiques, IBM Canada Ltée, 159 p. [23,95 \$]
- HANSE, Joseph (1987) : *Nouveau dictionnaire des difficultés du français moderne*, Deuxième édition mise à jour et enrichie, Paris-Gembloux, éditions Duculot, 1 031 p. [69,95 \$]
- Haut Comité d'étude et d'information sur l'alcoolisme (1987) : *Dictionnaire d'alcoologie*, Paris, la Documentation française, 131 p.
- JAMMAL, Amal, Robert ALLARD et Geneviève LOSLIER (1988) : *Dictionnaire d'épidémiologie*, St-Hyacinthe/Paris, Edisen/Maloine, 171 p.
- MASSION, François (1987) : *Dictionnaire de belgicisms*, Francfort, P. Lang, xxxvi + 946 p.
- RIVARD, Denis (1988) : *Vocabulaire des précipitations acides et de la pollution atmosphérique*, Bulletin de terminologie 175, Ottawa, Approvisionnements et Services Canada, 247 p. [9,95 \$ (Canada) ; 11,95 \$ (étranger)]
- Secrétariat d'Etat du Canada (1988) : *Lexique des barrages / Glossary on Dams*, Ottawa, Approvisionnements et Services Canada, 83 p. [8 \$]
- Télé globe Canada (1988) : *Dictionnaire bilingue des télécommunications internationales. Équipements de commutation*, vol. 3, Montréal, Télé globe Canada, 544 p. [40 \$ (Canada) ; 50 \$ (autres pays)]
- WARNANT, Léon (1988) : *Dictionnaire de la prononciation française dans sa norme actuelle*, Paris-Gembloux, Éditions Duculot, cxvii + 990 p. [119,95 \$]

## ■ LINGUISTIQUE ET TRADUCTION

- Actes des troisièmes Assises de la traduction littéraire (Arles 1986)* (1987) : Vendôme, ATLAS/Actes Sud, 159 p. [23,25 \$]
- Actes du Colloque international sur l'aménagement linguistique. Proceedings of the International Colloquium on Language Planning* (1987) : Québec, les Presses de l'Université Laval/Centre international de recherche sur le bilinguisme, 428 p.
- Association de littérature et de linguistique computationnelles (1988) : *l'Ordinateur et les recherches littéraires et linguistiques*, Paris, Champion-Slatkine, 181 p. [65 \$]
- ATTAL, Jean-Pierre (1987) : *Grammaire et usage de l'anglais*, Paris-Gembloux, Éditions Duculot, 991 p. [69,95 \$]
- BOULANGER, Jean-Claude et Ali REGUIGUI (éd.) (1987) : *l'Enseignement de la terminologie à l'université : état de la question*, Québec, GIRSTERM, 171 p.
- CAYRON, Claire (1987) : *Sésame pour la traduction d'une nouvelle de Miguel Torga*, Bordeaux, Mascaret, 180 p.
- COHEN, Marcel (1987) : *Histoire d'une langue : le français*, Paris, Messidor-Éditions sociales, 513 p.
- CZAP, Hans and Christian GALINSKI (Ed.) (1987) : *Proceedings. International Congress on Terminology and Knowledge Engineering*, Frankfurt, Indeks Verlag, 436 p.

- CZAP, Hans and Christian GALINSKI (Ed.) (1988) : *Terminology and Knowledge Engineering. Supplement*, Frankfurt, Indeks Verlag, 256 p.
- DE BEAUCÉ, Thierry (1988) : *Nouveau discours sur l'universalité de la langue française*, Paris, Gallimard, 248 p.
- DELISLE, Jean (1987) : *la Traduction au Canada / Translation in Canada, 1534-1984*, Ottawa, les Presses de l'Université d'Ottawa, 436 p.
- DEMANUELLI, Claude (1988) : *Points de repère : approche interlinguistique de la ponctuation français-anglais*, Saint-Étienne, CIEREC, 278 p.
- Direction générale de la terminologie et des services linguistiques, Secrétariat d'État du Canada (1988) : *Aide-mémoire d'autoperfectionnement à l'intention des traducteurs et des rédacteurs*, Ottawa, Approvisionnement et Services Canada, 230 p. [8,25 \$]
- École de traducteurs et d'interprètes (1987) : *Bibliographie du traducteur / Translator's Bibliography*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, xiii + 332 p.
- ILSON, Robert (Ed.) (1987) : *A Spectrum of Lexicography*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 148 p.
- LAFORGE, Lorne (dir.) (1987) : *Bulletin bibliographique sur la linguistique appliquée à l'informatique*, Québec, Centre international de recherche sur le bilinguisme, 116 p.
- LAROSE, Robert (1987) : *Théories contemporaines de la traduction*, Québec, Presses de l'Université du Québec, xxvii + 331 p.
- LAURENT, Jacques (1988) : *le Français en cage*, Paris, Grasset, 140 p.
- LEHRBERGER, John and Laurent BOURBEAU (1988) : *Machine Translation : Linguistic Characteristics of MT Systems and General Methodology of Evaluation*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 241 p. [30 \$ US]
- MAURIS, Jacques (dir.) (1987) : *Politique et aménagement linguistiques*, Québec/Paris, Conseil de la langue française/Le Robert, 571 p. [34,95 \$]
- MEZEI, Kathy (1988) : *Bibliographie de la critique des traductions littéraires anglaise et française au Canada / Bibliography of Criticism on English and French Literary Translations in Canada*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 160 p. [19,95 \$]
- NIRENBURG, Sergei (Ed.) (1987) : *Machine Translation : Theoretical and Methodological Issues*, London, Cambridge University Press, 350 p.
- Office de la langue française / Commissariat général de la langue française (1988) : *Actes du colloque Terminologie et technologies nouvelles*, Québec, Gouvernement du Québec, 383 p.
- Office de la langue française / Société des traducteurs du Québec (1988) : *Actes du sixième colloque OLF/STQ de terminologie. L'ère nouvelle de la terminologie*, Québec, Gouvernement du Québec, 328 p.
- PERGNIER, Maurice (éd.) (1988) : *le Français en contact avec l'anglais. Hommage à Jean Darbelnet*, Paris, Didier Érudition, 175 p.
- PICKEN, Catriona (Ed.) (1987) : *The Business of Translation and Interpretation*, London, Aslib, The Association for Information Management, 180 p.
- ROUAULT, Jacques (1987) : *Linguistique automatique : applications documentaires*, Berne, P. Lang, xx + 309 p.
- SINCLAIR, J.M. (Ed.) (1987) : *Looking Up : An Account of the COBUILD Project in Lexical Computing*, London and Glasgow, Collins Publishers, 182 p.
- VASCONCELLOS, Muriel (Ed.) (1988) : *Technology as Translation Strategy*, Binghamton, State University of New York at Binghamton, 249 p. [individu : 15 \$ US ; institution : 20 \$ US]
- VERLUYTEN, Paul (éd.) (1988) : *la Phonologie du schwa français*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, vi + 202 p. [30 \$ US]
- WALTER, Henriette (1988) : *le Français dans tous les sens*, coll. « La fondation des sciences », Paris, Éditions Robert Laffont, 385 p. [29,95 \$]
- WIERZBICKA, Anna (1988) : *The Semantics of Grammar*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, vii + 581 p. [24,95 \$ US]
- WILSS, Wolfram (1988) : *Kognition und Übersetzen*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 306 p.
- YAGUELLO, Marina (1988) : *Catalogue des idées reçues sur la langue*, Paris, Seuil, 192 p. [8,95 \$]

MONIQUE C. CORMIER

Note

\* Les prix sont donnés à titre indicatif et, sauf exception, en dollars canadiens.